

SCANNER

No. cat. B110D (COM202)

MANUEL D'EMPLOI

Le scanner COM202 vous transporte au cœur de l'action. Il capte plus de 23.000 fréquences. Sa capacité de mémoire permet d'enregistrer jusqu'à 50 fréquences différentes que vous pouvez modifier à tout moment.

Le secret du COM202 est un microprocesseur qui a été développé spécialement pour permettre, entre autres, les fonctions suivantes:

AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES

Indique les canaux, fréquences et fonctions.

RECHERCHE DE FREQUENCES

Permet à l'utilisateur de découvrir de nouvelles fréquences inconnues.

CANAL DE SURVEILLANCE

Pendant la recherche de fréquences, une fréquences nouvellement découverte peut être mémorisée provisoirement dans le canal de surveillance.

DELAI DE TEMPORISATION

Après la réception d'un message, un délai de temporisation de deux secondes permet d'attendre la réponse au message.

MEMOIRE

Les données mémorisées restent environ 1 heure en mémoire après le débranchement de l'adaptateur secteur ou le retrait des piles.

EXCLUSION

Permet l'exclusion de certains canaux ou d'un groupe de canaux pendant le processus de balayage.

Le COM202 couvre les bandes suivantes:

68-88MHz (VHF Low)

108-136.975 MHz (AM, aviation)

137-174MHz (VHF High)

380-512MHz (UHF Low)

L'usage de ce scanner est soumis à la législation du pays dans lequel il est utilisé. Vous êtes tenu de vous informer sur les différentes restrictions en vigueur dans votre pays. Le fournisseur décline toute responsabilité en cas d'utilisation illégale d'un scanner.

ALIMENTATION

Le scanner peut être alimenté de trois façons différentes:

- ▶ Par piles/batteries
- ▶ Par secteur (avec un adaptateur du type P006Y qui est disponible en option).
- ▶ Par la batterie de la voiture (avec un convertisseur DC-DC 12V en 9V du type B034C).

PILES

La scanner est alimenté par 6 piles R6 à 1,5V (non-fournies). En raison de leur durée de vie plus élevée, il est recommandé d'utiliser des piles alcalines. Retirez les piles du scanner en cas de non-utilisation prolongée.

Comme le scanner comporte un chargeur de batteries, il est conseillé d'utiliser des batteries au Ni-Cad qui sont écologiques et plus économiques à long terme.

MISE EN PLACE DES BATTERIES

Pour simplifier la mise en place des batteries, le scanner comporte un support de batteries amovible. Pour changer les batteries, procédez comme suit:

1. Retirez le couvercle en le glissant dans le sens de la flèche.
2. Retirez le support de batteries et changez les batteries. Utilisez uniquement des batteries R6 (non-fournies), en respectant la bonne polarité qui est indiquée sur le support.
3. Remettez le support en place.
4. Remettez le couvercle.

Après le retrait des batteries, la mémoire du COM202 est sauvegardée pendant encore une heure. Ensuite, les données mémorisées seront perdues.

INDICATION DE FAIBLES BATTERIES

Si les batteries sont déchargées, le message "B" clignote sur l'affichage. Il faut alors changer les piles au plus vite ou les recharger, s'il s'agit de batteries rechargeables.

ATTENTION !

Sur le côté, le scanner comporte deux entrées d'alimentation, c'est-à-dire l'entrée PWR et l'entrée CHG. Une utilisation erronée de ces entrées peut gravement endommager le scanner.

L'entrée PWR n'est prévue que pour le branchement d'un adaptateur secteur. Lorsque cette entrée est utilisée, l'alimentation par batteries est coupée.

L'entrée CHG est utilisée pour alimenter le scanner et charger les batteries. Utilisez cette entrée uniquement si le scanner est alimenté par des batteries rechargeables au Nickel-Cadmium.

BATTERIES RECHARGEABLES

Le processus de charge pour des batteries placées dans le scanner dure env. 12 à 16 heures, selon la capacité des batteries. Si le scanner est utilisé pendant la charge, la durée sera plus élevée. Ne pas charger les batteries partiellement car leur capacité baisserait considérablement.

Recharger les batteries à une température ambiante normale.

Lorsque vous utilisez un chargeur externe, ne dépassez pas la durée de charge recommandée car ceci aurait un effet néfaste sur la durée de vie des batteries.

De temps en temps les batteries au Ni-Cad ont besoin d'être déchargées complètement. A cet effet, laissez le scanner sous tension jusqu'à ce que le message "B" clignote sur l'affichage. Rechargez ensuite les batteries jusqu'à leur pleine capacité.

ATTENTION

Ne jamais essayer de recharger des piles non-rechargeables. Les piles chaufferaient et risquent même d'exploser. Par ailleurs, ceci endommagerait gravement l'électronique du scanner. Dans ce cas, la garantie perd sa validité.

Lors de la connexion d'un adaptateur secteur ou d'un chargeur de batteries, vérifiez la polarité de la fiche d'alimentation. Une inversion de polarité endommagerait définitivement le scanner et invaliderait la garantie. Il est préférable d'utiliser l'adaptateur spécial P006Y.

L'ANTENNE

Le COM202 est livré avec une antenne flexible équipée d'un connecteur BNC. Glissez les fentes du connecteur sur la petite arête de l'entrée d'antenne (marquée par les lettres ANT). Tournez le connecteur à 90° vers la droite jusqu'à ce qu'il soit fermement en place.

L'antenne fournie convient parfaitement à la réception de signaux locaux forts.

Pour capter des signaux plus faibles, vous pouvez brancher une antenne extérieure au COM202. A cet effet, utilisez une antenne spéciale scanner que vous trouverez chez votre revendeur.

Montez l'antenne extérieure en suivant les instructions livrées avec l'antenne et placez-la en hauteur. Connectez l'antenne au scanner à l'aide d'un câble coaxial. Pour une distance inférieure à 15m, vous pouvez utiliser un câble du type RG58, tandis que pour des distances plus importantes, nous vous recommandons l'emploi d'un câble RG8.

REINITIALISATION

Si les batteries ont été retirées du scanner pendant quelque temps, il peut arriver que le scanner ne réagit pas à certaines commandes et que l'affichage ne fonctionne pas correctement. Le même phénomène peut se produire si une alimentation externe a été branchée sur les entrées PWR ou CHG.

Dans ce cas, il faut réinitialiser le scanner (RESTART):

1. Mettez le scanner sous tension.
2. A l'aide d'un objet pointu, appuyez sur la touche RESTART située à droite de l'entrée PWR..

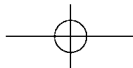
Si le scanner ne fonctionne toujours pas correctement, il faut réinitialiser le microprocesseur.

Dans ce cas, les informations mémorisées sont perdues. Il faut donc être particulièrement vigilant lorsque vous effectuez les instructions suivantes:

1. Mettez le scanner sous tension.
2. Maintenez la touche **[CLEAR]** enfoncée pendant que vous appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet pointu. Relâchez d'abord la touche RESET et ensuite la touche **[CLEAR]**.

FIXATION DU SCANNER

Le scanner comporte une pince à l'arrière qui permet de l'attacher à une ceinture ou autre. Le scanner convient également à une utilisation mobile.



CASQUE ET HAUT-PARLEUR

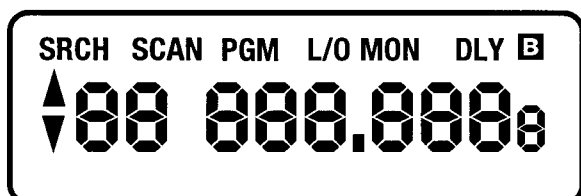
Vous pouvez connecter un casque ou un écouteur mono (p.ex. le ALTAI 69) à la sortie haut-parleur située au-dessus du scanner qui vous permettra d'écouter en toute quiétude.

Dans un environnement bruyant, il est parfois utile de connecter un haut-parleur externe à la sortie haut-parleur située au-dessus du scanner. Ils existent des haut-parleurs spéciaux pour la communication tels que le B183A ou B184 d'ALTAI.

Lors de la connexion d'un casque ou d'un haut-parleur externe, le haut-parleur intégré est coupé.

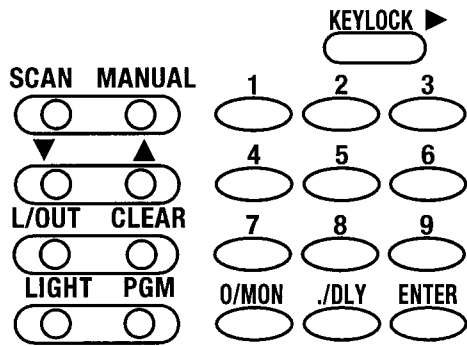
AFFICHAGE

L'affichage digital indique les fréquences captées et les différentes fonctions disponibles.



- SCAN** S'affiche pendant le balayage des canaux
- SRCH** S'affiche pendant la recherche de fréquences
- ▲ ▼** Indique la direction pendant la recherche
- DLY** S'affiche lorsque le délai de temporisation a été activé sur un certain canal ou pendant la recherche de fréquences. Ceci signifie que le scanner attend la réponse à un message pendant env. 2 secondes.
- MON** S'affiche lorsque vous accédez à la mémoire de surveillance
- PGM** Indique que le scanner est en mode de programmation
- L/O** S'affiche si le canal en question a été exclu du balayage. Vous pouvez activer ou désactiver cette fonction pour chaque canal.
- B** L'indicateur de batterie clignote, si les batteries commencent à être faibles.

CLAVIER



Fonctions des touches:

- SCAN** Lance le processus de balayage.
- ▼** Lance la recherche vers le bas
- ▲** Lance la recherche vers le haut
- MANUAL** Arrête le balayage. Vous pouvez maintenant entrer un numéro de canal.
- L/OUT** Active la fonction d'exclusion sur un canal sélectionné. Lorsque cette fonction est active, les canaux exclus ne sont pas balayés.
- CLEAR** Efface des données entrées par erreur.
- LIGHT** Eclairage de l'affichage
- PGM** Met le scanner en mode de programmation pour mémoriser des fréquences.
- O/MON** Double fonction: Chiffre 0 et accès au canal de surveillance.
- ./DLY** Double fonction: Point décimal et activation/désactivation du délai de temporisation de 2 secondes
- ENTER** Mémorisation d'une fréquence pendant la programmation
- KEYLOCK** Bloque le clavier pour éviter des modifications de programmation par inadvertance. Les touches **[SCAN]**, **[MANUAL]** et **[LIGHT]** restent actives.

MEMOIRE

Le COM202 comporte 50 mémoires permanentes (ou canaux) et une mémoire temporaire (ou canal de surveillance).

Il est possible de programmer une fréquence dans chaque canal qui sera ensuite scannée ou appelée manuellement.

En outre, le COM202 comporte un canal de surveillance. Cette mémoire de surveillance peut être considérée comme une sorte de mémoire provisoire dans laquelle vous pouvez enregistrer une fréquence active pendant le processus de recherche que vous pouvez appeler manuellement en appuyant sur la touche [MON]. Il est possible de transférer la mémoire de surveillance dans une mémoire permanente.

VOLUME ET SQUELCH

Tournez le bouton SQUELCH (suppresseur d'ondes porteuses non modulées) complètement vers la gauche. Mettez le scanner sous tension au moyen de l'interrupteur M/A et réglez le niveau du bruit à l'aide du bouton de VOLUME jusqu'à ce que le bruit soit clairement audible. Tournez maintenant le contrôle de SQUELCH vers la droite jusqu'à la disparition du bruit.

Pour éviter la réception de signaux faibles, vous pouvez tourner le contrôle de SQUELCH plus vers la droite.

PROGRAMMATION

Pour la programmation du scanner, suivre les instructions ci-dessous:

1. Appuyez sur **[MANUAL]**
2. Appuyez sur le numéro de canal qui apparaît sur la droite de l'écran.
3. Appuyez sur **[PGM]** et l'indicateur PGM s'affiche sur l'écran.
4. Entrez la fréquence. P.ex. la fréquence 78.500 sera entrée comme suit:
[7] [8] [.] [5] [0] [0]
5. Appuyez sur **[ENTER]** pour enregistrer les données ou **[CLEAR]** si vous avez entré des données erronées (l'affichage indique le message Error).
6. Appuyez sur la touche **[./DLY]** jusqu'à ce que le message DLY s'affiche à l'écran et la fonction de temporisation soit activée.
7. Répétez les instructions 2 à 6 pour programmer d'autres canaux. Si vous voulez programmer le canal suivant immédiatement après, il suffit de répéter les instructions 3 à 6.

RECHERCHE DE NOUVELLES FREQUENCES

Suivez les instructions ci-dessous pour trouver de nouvelles fréquences inconnues:

1. Appuyez sur **[MANUAL]**.
2. Entrez la fréquence à partir de laquelle la recherche doit commencer.
Le COM202 peut également effectuer une recherche directement à partir d'un canal. A cet effet, appuyez sur **[MANUAL]**, entrez le numéro du canal et appuyez encore une fois sur **[MANUAL]**.
3. Pour une recherche vers le haut appuyez sur **[▲]** ou sur **[▼]** pour une recherche vers le bas.
4. Appuyez sur **[./DLY]** si vous voulez activer la fonction de temporisation. Si le scanner trouve une fréquence active, la recherche s'arrête et vous pouvez écouter l'émission. Le scanner restera sur ce canal tant qu'il est actif. Ensuite il reprendra la recherche.

Si vous voulez reprendre la recherche pendant que le canal est encore actif, appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]**.

Appuyez sur la touche **[MON]** pour enregistrer provisoirement une fréquence dans la mémoire de surveillance.

Vous pouvez écouter le canal de surveillance en appuyant sur **[MANUAL]** et ensuite **[MON]**.

TRANSFERT DU CANAL DE SURVEILLANCE DANS LA MEMOIRE PERMANENTE

Suivre les instructions suivantes:

1. Appuyez sur **[MANUAL]** et ensuite **[PGM]**.
2. Entrez le numéro du canal que vous voulez programmer.
3. Appuyez sur **[PGM]** et ensuite **[MON]**. Le numéro du canal et la fréquence enregistrée dans le canal de surveillance apparaissent à l'écran.
4. Appuyez sur **[ENTER]**. La fréquence de surveillance est maintenant mémorisée dans le canal désiré.

BALAYAGE DES CANAUX

Appuyez sur **[SCAN]** pour lancer le balayage automatique. Réglez le SQUELCH de façon à ce qu'aucun bruit ne soit audible. Tant qu'il y a du bruit, le scanner reste sur le canal en question.

Le scanner s'arrête sur un canal actif et reprend le balayage lorsque ce canal n'est plus utilisé.

FONCTION D'EXCLUSION

La fonction d'exclusion (LOCK-OUT) permet de sauter un canal pendant le balayage:

1. Appuyez sur **[MANUAL]**
2. Entrez le numéro de canal et appuyez de nouveau sur **[MANUAL]**.
3. Appuyez sur **[L/OUT]**. L/O apparaît à l'écran.

Suivez les mêmes instructions pour désactiver cette fonction sur un canal.

EFFACEMENT DE FREQUENCES MEMORISEES

Suivez les instructions suivantes pour effacer une fréquence:

1. Appuyez sur **[PGM]**.
2. Entrez le numéro du canal et appuyez de nouveau sur **[PGM]**.
3. Maintenez la touche [CLEAR] enfoncée et appuyez sur **[ENTER]**.

SELECTION MANUELLE

Il est possible d'écouter un canal en permanence sans réactiver le processus de balayage à la fin d'une conversation.

1. Appuyez sur **[MANUAL]**.
2. Entrez le numéro du canal et appuyez sur **[MANUAL]**.

Si le scanner s'arrête sur un canal pendant le balayage et vous appuyez sur **[MANUAL]**, le scanner reste sur ce canal sans reprendre le balayage. En appuyant à plusieurs reprises sur **[MANUAL]**, le scanner passe successivement d'un canal à l'autre.

DISPOSITIF D'ECONOMIE D'ENERGIE

Si aucune conversation n'a lieu sur un canal sélectionné manuellement, le dispositif d'économie d'énergie entre en action. Ceci signifie que le scanner ne détectera un signal que pendant un quart de seconde. Pendant les trois-quarts restants, la consommation de courant est quasiment nulle. Ce processus se prolonge jusqu'à la détection d'une activité ou lorsqu'une touche est enfoncée.

CONSEILS

SIFFLEMENTS

Les sifflements sont des signaux que le scanner génère lui-même. Sur certaines fréquences, ces sifflements peuvent même empêcher la réception. Si les sifflements ne sont pas trop importants, vous pouvez résoudre le problème en tournant le contrôle SQUELCH davantage vers la droite. Evitez d'utiliser les fréquences suivantes, si possible:

Fréquences présentant des interférences:

69,3750MHz	135,2000MHz	159,6100MHz
70,400MHz	136,0000MHz	160,0000MHz
76,8000MHz	138,5300MHz	161,5300MHz
78,9600MHz	140,8000MHz	162,6200MHz
81,9600MHz	141,2900MHz	163,2200MHz
83,2000MHz	143,8000MHz	166,4000MHz
84,1450MHz	144,4050MHz	168,6450MHz
108,3000MHz	147,2000MHz	171,2500MHz
108,8000MHz	147,6600MHz	172,8000MHz
114,1000MHz	à	448,0000MHz
115,2000MHz	148,1050MHz	486,4000MHz
121,6000MHz	149,8250MHz	489,2500MHz
123,9250MHz	150,5750MHz	492,8000MHz
126,9750MHz	152,8350MHz	501,6875MHz
128,0000MHz	153,6000MHz	510,6500MHz
128,4000MHz	154,1500MHz	512,0000MHz
132,9750MHz	155,8450MHz	
134,4000MHz	156,4400MHz	

RECEPTION

Vous pouvez capter les messages dans un rayon d'env. 25km. L'emplacement du scanner joue également un rôle important. L'antenne doit avoir une "vue dégagée". Si vous voulez capter des émetteurs situés à une distance supérieure à 25km, nous vous recommandons l'emploi d'une antenne extérieure.

GRILLE DE FREQUENCE

La séparation de bande (paliers de fréquence), c'est-à-dire la distance entre deux fréquences successives, dépend de la bande de fréquence utilisée.

Pour les fréquences allant jusqu'à 174MHz, le palier est de 5kHz à l'exception de la bande d'aviation (108-137MHz) pour laquelle le palier de fréquence est de 25kHz. Pour les bandes plus élevées, il est de 12,5kHz. Cette séparation s'appelle la grille de fréquences. Si la fréquence entrée ne correspond pas à cette grille, le scanner passera à la fréquence la plus proche.

MAINTENANCE ET UTILISATION

Le COM202 est un produit de qualité qui demande un minimum de soins. Lire attentivement les consignes suivantes:

- ▶ Ne pas exposer le scanner à l'humidité ou à la pluie.
- ▶ Lorsque vous utilisez des piles ordinaires, il faut remplacer toutes les piles usées en une seule fois par des piles neuves. Il est conseillé d'utiliser des piles ayant une longue durée de vie.
- ▶ Manipulez le scanner avec soin. Une chute ou un maniement brutal risquent d'endommager l'électronique.
- ▶ Si besoin est, nettoyez le scanner avec un chiffon humide. Ne pas utiliser des liquides ou solutions de nettoyage.
- ▶ Utiliser le scanner exclusivement à des températures normales. Les températures extrêmes ou les fortes variations de température réduisent la durée de vie du scanner.
- ▶ Eviter des fuites de piles en les remplaçant en temps et en heure. Si possible, utilisez des batteries au Ni-Cad.

EN CAS DE PROBLEME

Contactez votre revendeur après avoir vérifié que le problème ne provient pas d'une erreur de manipulation. Relisez attentivement le chapitre s'y rapportant.

GARANTIE

Le COM202 est livré avec une garantie d'un an contre tous défauts de fabrication. La garantie prend effet le jour de l'achat. Votre facture sert de bon de garantie et doit être impérativement présentée lors d'une réclamation.

La garantie perd sa validité si le numéro de série a été modifié.

Les réparations doivent impérativement être effectuées par le service après-vente d'ALTAI ou un revendeur agréé.

La garantie ne couvre pas les dommages survenus à la suite d'un mauvais traitement ou d'un usage inapproprié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Plage de fréquences:

- 68-88MHz (paliers de 5kHz)
- 108-136.975 MHz (paliers de 25kHz)
- 137-174MHz (paliers de 5kHz)
- 380-512KHz (paliers de 12.5kHz)

Nombre de canaux50

Sensibilité (à un rapport S/B de 20dB)

- 68-88MHz1 μ V
- 108-136.975MHz2 μ V
- 137-174MHz1 μ V
- 380-512MHz1 μ V

Sélectivité:

- \pm 10KHz-6dB
- \pm 20KHz-50dB

Réjection de la fréquence-image50dB à 154MHz

Vitesse de balayage16 canaux par seconde

Vitesse de recherche16 paliers par seconde

Seuil du SQUELCH1,0 μ V

Délai de temporisation2 secondes

AM maximale \pm 8KHz

Première fréquence intermédiaire10.7MHz

Deuxième fréquence intermédiaire455kHz

Filtres.....1 quartz, 1 céramique

Impédance d'antenne50 Ω

Puissance audio200mW

Tension d'alimentation9V DC, 300mA

Consommation de courant avec squelch éteint.....40mA

Dimensions145 x 58 x 42mm

Poids.....Env. 250g (sans batteries)

Sous réserve de modifications techniques sans préavis.